

SPEED 2100

Installation and Operation Manual

English	3
Français	11
Español	19
Deutsch	27
Nederlands	35
Suomi	43
Svenska	51



NAVMAN

Inhoud

Specificaties	36
Installatie	37
Plaats	37
Montage	37
Bedrading	38
Bediening	39
Simulatie	39
Modus	39
Dagteller op nul zetten	40
Totaalteller op nul zetten	40
Instrument instelling	40
Kiezen van meeteenheden	40
Calibreren van SNELHEID tegen een bekende waarde	40
Calibreren van de afstand tegen een bekende waarde	41
°F / °C Selectie	41
Temperatuur calibratie	41
Problemen oplossen	42
Contactinformatie	59

Belangrijk

Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de eigenaar om de instrumenten zodanig te installeren dat geen ongelukken, persoonlijk letsel of materiële schade worden veroorzaakt. De gebruiker van dit product is persoonlijk verantwoordelijk voor goed zeemanschap.

NAVMAN NZ LIMITED WIJST ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR GEBRUIK VAN DIT PRODUCT WAARBIJ ONGELUKKEN OF SCHADE WORDEN VEROORZAAKT OF DIE IN STRIJD ZIJN MET DE WET.

Deze handleiding geeft de SPEED 2100 weer ten tijde van druk. Navman NZ Limited behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling veranderingen door te voeren.

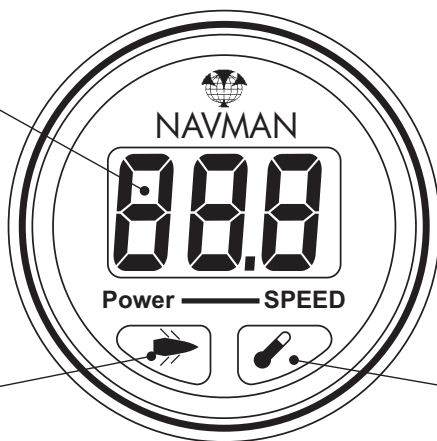
Deze bepaling, alle handleidingen, gebruiksaanwijzingen en andere informatie gerelateerd aan het product (Documentatie), zouden kunnen worden vertaald, of zijn vertaald uit een andere taal (Vertaling). Als er strijdigheden zijn tussen enige Vertaling van de Documentatie dan is de Engelstalige versie van de Documentatie de officiële versie van de Documentatie.

Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nieuw Zeeland. Alle rechten voorbehouden. NAVMAN is een geregistreerd handelsmerk van Navman NZ Limited.

Specificaties

- **Afmetingen instrument**
Montage
51 mm rond gat
Diepte achter voorplaat
95 mm max.
Display
3-karakter LCD
- **Kleur**
Zwart
- **Verlichting**
Rode displayverlichting
- **Waterbestendigheid**
Front is spatwaterdicht.
- **Impeller**
- **Eenheden en resolutie snelheid**
0,0-19,9 en vervolgens 20-50 in knopen, MPH (Engelse Mijl per uur) of KPH (km per uur).
- **Dagteller**
0-999 mijl, op nul te zetten (0.00-9.99 in honderdsten, 10.0-99.9 in tienden, 100-999 in hele getallen).
- **Totaalteller**
0-999 mijl, op nul te zetten (0.00-9.99 in honderdsten, 10.0-99.9 in tienden, 100-999 in hele getallen).
- **Temperatuurmeter**
10 Kohm thermistor bij 25°C
- **Temperatuurbereik**
0.0°C tot 37.7°C
- **Voeding**
8 tot 16.5 VDC
- **Bedrijfstemperatuur**
0°C tot 50°C
- **Verbruik**
70mA maximaal.
- **RF storing**
Minder dan 6 dB. Voldoet aan CE EMC standaard EN 50081-1 en EN 50082-1

Display verlichting
voor nachtgebruik



Veranderen waarde
op/hoger

Veranderen waarde
neer/lager

Installatie

Plaats

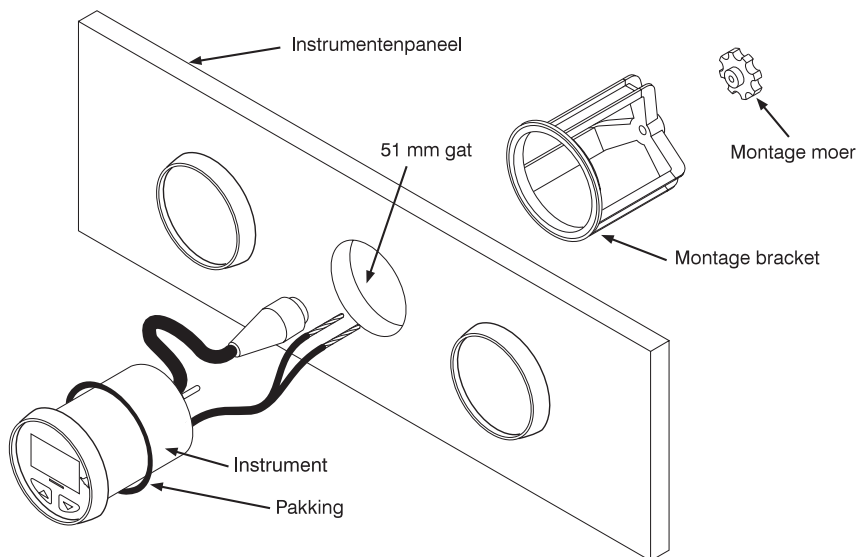
De SPEED 2100 is geschikt voor installatie binnen of buiten. Kies een plaats die voldoet aan het volgende:

- Op een vlak oppervlak.
- Tenminste 300 mm van een kompas.
- Tenminste 500 mm van een radio.
- Makkelijk af te lezen door roerganger en bemanning.
- Veilig voor mechanische beschadiging.
- Bereikbaar met elektriciteitskabels.

Montage

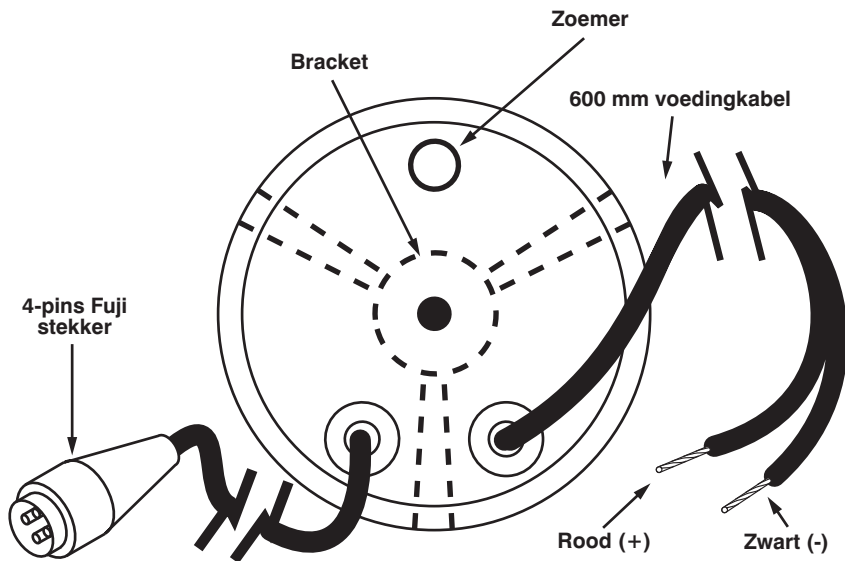
Het instrumenten paneel moet tussen de 3 en 19mm dik zijn.

- Boor een 51mm gat in het paneel.
- Verwijder de bracket en schuif het instrument in het paneel.
- Schuif de bracket over het instrument en draai de moer erop.



Bedrading

- Houdt elektrische en transducerkabels verwijderd van de dynamo of andere kabels die elektrische storing veroorzaken. Sluit het instrument bij voorkeur niet aan op groepen waarop ook de ontsteking, dynamo's, omvormers en radiozenders zijn aangesloten. Verbindingen met stroombronnen moeten altijd zo kort mogelijk gehouden worden.
- Verbindt de rode draad met de plus van de voeding via een zekering of onderbreker van 1 Amp. Verbindt de zwarte draad met de massa.
- Verbindt de 4 pin Fuji connector aan de snelheids- en temperatuur transducer kabel connector. Verlengkabels zijn verkrijgbaar indien de transducer kabel te kort is.



Simulatie

Deze functie demonstreert de werking van het instrument. In deze modus tellen de cijfers in willekeurige volgorde op en af.

Om deze modus te activeren:

1. Schakel het instrument in.
2. Houdt de **TEMP** toets gedurende 15 seconden ingedrukt totdat **SPd** wordt weergegeven. Het display begint in willekeurige volgorde te tellen.



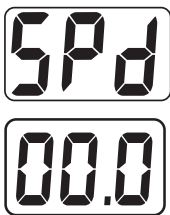
Houdt 15 seconden ingedrukt



3. Om de simulatie modus uit te zetten houdt u de **TEMP** toets gedurende 15 seconden ingedrukt totdat **SPd** opnieuw wordt weergegeven. Het display zal daarna **0.0** aangeven.



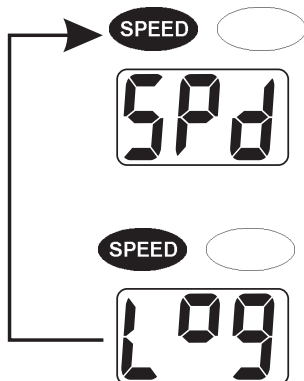
Houdt 15 seconden ingedrukt



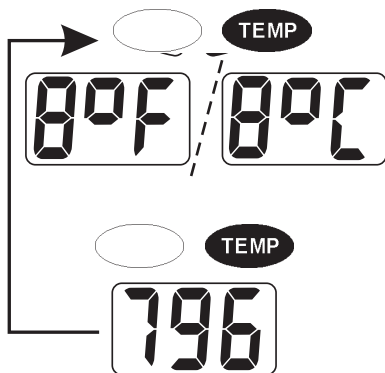
Het instrument start altijd op in de SPEED modus.

Modus

Druk op de **SPEED** toets om te wisselen tussen de SNELHEID en de DAGTELLER.



Houdt de **SPEED** toets ingedrukt om de TOTAALTELLER weer te geven, loslaten om de temperatuur weer te geven.



Dagteller op nul zetten

Selecteer de DAGTELLER. Houdt de **SPEED** toets ingedrukt totdat het display op nul gaat.



Houdt ingedrukt



Totaalteller op nul zetten

Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen tijdens het inschakelen gedurende minimaal 30 seconden ingedrukt totdat de DAGTELLER op nul gaat.



Houdt gedurende 30 seconden ingedrukt



Instrument instelling

Het instrument moet worden gecalibreerd na installatie om nauwkeurige snelheidsweergaven te verzekeren.

Kiezen van meeteenheden

De SPEED 2100 geeft de snelheid in KNOPEN (nautische mijlen), in MPH of KILOMETERS per uur. Om de uitlezing te veranderen handelt men als volgt:

1. Zet de spanning aan terwijl de **SPEED** wordt ingedrukt.



Indrukken wanneer de spanning wordt aangezet

2. Als het instrument aan staat, de druktoets ioslaten. De display toont dan:



Knopen (nautische mijlen)



MPH (mijlen)



KPM (km per uur)

3. Om de gewenste eenheid te selecteren, gebruik de **SPEED** en **TEMP** toets om de uitleeswaarde te veranderen.

4. Om deze functie te verlaten, druk beide toetsen **SPEED** en **TEMP** gelijktijdig een seconde in.



Indrukken om de instelfunctie te verlaten

De display zal nu de ingestelde waarden aangeven.

Calibreren van SNELHEID tegen een bekende waarde

1. Selecteer SNELHEID
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



4. Wanneer u met een bekende snelheid vaart, druk dan op de **SPEED** toets om de weergegeven snelheid te verhogen of op de **TEMP** toets om de snelheid te verlagen.

5. Wanneer de juiste snelheid wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen tegelijk gedurende twee seconden ingedrukt.
6. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



Calibreren van de afstand tegen een bekende waarde

1. Selecteer de DAGTELLER.
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



4. De DAGTELLER gaat naar 0.0
5. Vaar een bekende afstand.
6. Als het display een andere afstand aangeeft dan de werkelijke afstand, druk dan op de **SPEED** toets om de weergegeven snelheid te verhogen of de **TEMP** toets om die waarde te verlagen.
7. Wanneer de juiste afstand wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende twee seconden ingedrukt.
8. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende aangeeft:



°F / °C Selectie

Houdt de **TEMP** toets ingedrukt terwijl u het instrument inschakelt. Het display zal de huidige eenheid weergeven.



Druk op de **SPEED** of **TEMP** toets totdat de gewenste eenheid weergegeven wordt. Houdt de **SPEED** en **TEMP** beiden gedurende twee seconden ingedrukt. De huidige temperatuur zal nu weergegeven worden in de gekozen eenheid.

Temperatuur calibratie

Om de TEMPERATUUR te calibreren:

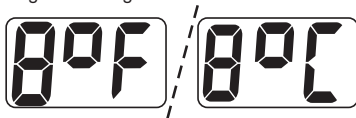
1. Selecteer TEMPERATUUR.
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende aangeeft:



Houdt 5 seconden ingedrukt



4. Wanneer de weergegeven temperatuur niet juist is, druk dan op de **SPEED** toets om de waarde te verhogen en op de **TEMP** toets om de waarde te verlagen.
5. Wanneer de juiste temperatuur wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende twee seconden ingedrukt.
6. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



Geen beeld:

1. Controleer DC stroomaansluiting en polariteit m.b.v. een voltmeter.
2. Controleer de zekering.

Geen snelheid of log weergave:

Controleer of het paddle wielkje niet vast zit of aangegroeid is.

Onjuiste weergave van de snelheid:

1. Calibreer opnieuw
2. Controleer paddle wielkje

Wisselende snelheidsweergaven tijdens het varen:

1. Controleer of de impeller goed is uitgelijnd in de lengterichting van het schip.
2. Controleer of de waterstroom langs de impeller constant is.

Wisselende snelheidsweergaven alleen wanneer motor loopt:

1. Verleg de voedings- en transducerkabels weg van de motor, startkabels en accukabels.
2. Plaats een ontstoringsfilter op de + van de ontsteking.
3. Plaats een dynamo filter.
4. Vervang de bougies door een soort met weerstand.

Geen temperatuurweergave of onjuiste weergave:

1. Controleer calibratie
2. Controleer op breuk in kabel

Simulatie modus:

Wanneer bij het opstarten alle segmenten van het display gedurende 5 seconden worden weergegeven is het instrument in de simulatie modus.

Appendix C - How to contact us

NORTH AMERICA NAVMAN USA INC.

18 Pine St. Ext.
Nashua, NH 03060.
Ph: +1 603 577 9600
e-mail: sales@navmanusa.com

OCEANIA

New Zealand
Absolute Marine Ltd.
Unit B, 138 Harris Road,
East Tamaki, Auckland.
Ph: +64 9 273 9273
e-mail:
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea
Lohberger Engineering
Lawses Road, Konedobu
PO Box 810
Port Moresby
Ph: +675 321 2122
e-mail: loheng@online.net.pg

Australia
NAVMAN AUSTRALIA PTY
Limited
Unit 6 / 5-13 Parsons St,
Rozelle, NSW 2039, Australia.
Ph: +61 2 9818 8382
e-mail: sales@navman.com.au

SOUTH AMERICA

Argentina
Costanera UNO S.A.
Av Presidente R Castillo y
Calle 13
1425 Buenos Aires, Argentina.
Ph: +54 11 4312 4545
e-mail:
purchase@costanerauno.com.ar
Website:
www.costanerauno.ar

Brazil
REALMARINE
Estrada do Joa 3862,
CEP2611-020,
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,
Brasil.
Ph: +55 21 2483 9700
e-mail:
vendas@marinedepot.com.br

Equinautic Com Imp Exp de
Equip Nauticos Ltda.
Av. Diario de Noticias 1997 CEP
90810-080, Bairro Cristal, Porto
Alegre - RS, Brasil.
Ph: +55 51 3242 9972
e-mail:
equinautic@equinautic.com.br

ASIA

China
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.
Hong Kong, Guangzhou,
Shanghai, Qindao, Dalian.
E210, Huang Hua Gang Ke Mao
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,
510070 Guangzhou, China.
Ph: +86 20 3869 8784
e-mail: sales@peaceful-marine.com
Website: www.peaceful-marine.com

India
Access India Overseas Pvt
A-98, Sector 21, Noida, India
Ph: +91 120 244 2697
e-mail: vkapil@del3.vsnl.net.in

Indonesia
Polytech Nusantara
Graha Paramita 2nd Floor
Jln Denpasar Raya Blok D2
Kav 8 Kuningan, Jakarta 12940
Tel: 021 252 3249

Korea
Kumhomarine Technology Co., Ltd.
#604-842, 2F, 1118-15,
Janglim1-Dong, Saha-Gu
Busan, Korea
Ph: +82 51 293 8589
e-mail: info@kumhomarine.com
Website: www.kumhomarine.com

Maldives
Maizan Electronics Pte. Ltd.
8 Sosunmagu Male
Ph: +960 78 2444
e-mail:
ahmed@maizan.com.mv

Singapore
RIQ PTE Ltd.
81, Defu Lane 10, Hah Building,
#02-00 Singapore 539217
Ph: +65 6741 3723
e-mail: riq@postone.com

Taiwan
Seafirst International Corporation
No.281, Hou-An Road
Chien-Chen Dist.
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.
Ph: +886 7 831 2688
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand
Thong Electronics (Thailand)
Company Ltd.
923/588 Thaprong Road,
Mahachai,
Muang, Samutsakhon 74000,
Thailand.
Ph: +66 34 411 919

e-mail: thonge@cscsoms.com

Vietnam
Haidang Co. Ltd.
16A/A1E, Ba thang hai St.
District 10, Hochiminh City.
Ph: +84 8 86321 59
e-mail: sales@haidangvn.com
Website: www.haidangvn.com

MIDDLE EAST

Lebanon and Syria
Letro, Balco Stores,
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.
Ph: +961 6 624512
e-mail: balco@cyberia.net.lb
United Arab Emirates
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia
Abdullah Moh'd Ibrahim
Trading, opp Creak Rd.
Baniyas Road, Dubai.
Ph: +971 4 229 1195
e-mail: mksq99@gmail.com

AFRICA

South Africa
Pertec (Pty) Ltd Coastal,
Division No.16 Paarden Eiland Rd.
Paarden Eiland, 7405
Postal Address: PO Box 527,
Paarden Eiland 7420
Cape Town, South Africa.
Ph: +27 21 511 5055
e-mail: info@kfa.co.za

EUROPE

France, Belgium and
Switzerland
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière,
BP435,
56325 Lorient Cedex.
Ph: +33 2 97 87 36 36
e-mail: plastimo@plastimo.fr
Website: www.plastimo.fr

Germany
PLASTIMO DEUTSCHLAND
15, rue Ingénieur Verrière
BP435- 56325 Lorient Cedex.
Ph: +49 6105 92 10 09
+49 6105 92 10 10
+49 6105 92 10 12
e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.de

Italy
PLASTIMO ITALIA
Nuova Rade spa, Via del Pontasso 5
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).
Ph: +39 1096 8011
e-mail: info@nuovarade.com

Website: www.plastimo.it

Holland
PLASTIMO HOLLAND BV.
Industrieweg 4-6,
2871 RP SCHOONHOVEN.
Ph: +31 182 320 522
e-mail: info@plastimo.nl
Website: www.plastimo.nl

United Kingdom
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.
School Lane - Chandlers Ford
Industrial Estate,
EASTLEIGH - HANTS SO53 ADG.
Ph: +44 23 8026 3311
e-mail: sales@plastimo.co.uk
Website: www.plastimo.co.uk

Sweden, Denmark or Finland
PLASTIMO NORDIC AB.
Box 28 - Lundenvägen 2,
47321 HENAN.
Ph: +46 304 360 60
e-mail: info@plastimo.se
Website: www.plastimo.se

Spain
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.
Avenida Narcís Monturiol, 17
08339 VILASSAR DE DALT,
(Barcelona).
Ph: +34 93 750 75 04
e-mail: plastimo@plastimo.es
Website: www.plastimo.es

Portugal
PLASTIMO PORTUGAL
Avenida de Industria Nº40
1300-299 Lisbon
Ph: +351 21 362 04 57
e-mail:
plastimo@siroco-nautica.pt

Other countries in Europe
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière
BP435
56325 Lorient Cedex, France.
Ph: +33 2 97 87 36 59
e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.com

REST OF WORLD /
MANUFACTURERS
Navman NZ Limited
13-17 Kawana St. Northcote.
P.O. Box 68 155 Newton,
Auckland, New Zealand.
Ph: +64 9 481 0500
e-mail:
marine.sales@navman.com
Website: www.navman.com

Made in New Zealand
MN000206A



SPEED 2100

Lon 174° 44.535'E

NAVMAN

Lat 36° 48.404'S

FC  CE